

Phrasal verbs para comercio exterior

Una ruta para importadores, exportadores y operadores que coordinan documentos, carga, pagos, seguros y excepciones internacionales.

20

usos contextuales

5

subtemas

19

conexiones

Ruta de aprendizaje

SUBTEMA	USOS
Documentación y aduanas	4
Embarque y manipulación	4
Coordinación y seguimiento	4
Condiciones y pago	4
Incidencias y cierre	4



Escanea para abrir la lista web, consultar los otros significados de cada expresión y practicar con el quiz de 12 preguntas.

01 · Documentación y aduanas

4 expresiones para este momento o función.

fill out

completar

- 1 The exporter filled out the certificate of origin.
- 2 Please fill the dangerous-goods declaration out accurately.

Conexión: 7 contextos · 2 sentidos

draw up

redactar

- 1 The legal team drew up the distribution agreement.
- 2 The partners drew a revised service agreement up.

Conexión: 8 contextos · 4 sentidos

send over

enviar

- 1 The supplier sent the revised packing list over.
- 2 Could you send the signed commercial invoice over today?

Conexión: 2 contextos · 1 sentido

hand in

presentar

- 1 The agent handed the original documents in at customs.
- 2 The broker handed the supporting certificates in before the deadline.

Conexión: 2 contextos · 2 sentidos

02 · Embarque y manipulación

4 expresiones para este momento o función.

load up

cargar

- 1 The terminal loaded the refrigerated container up overnight.
- 2 Workers loaded the final pallets up under customs supervision.

Conexión: 2 contextos · 1 sentidos

send out

despachar

- 1 The warehouse sent the consolidated order out on Friday.
- 2 The distribution centre sent the replacement parts out by air.

Conexión: 2 contextos · 1 sentidos

hand over

transferir

- 1 The carrier handed the cargo over at the bonded facility.
- 2 The shipping line handed the container over to the rail operator.

Conexión: 12 contextos · 7 sentidos

set aside

separar

- 1 Inspectors set the damaged cartons aside for examination.
- 2 Warehouse staff set the nonconforming units aside.

Conexión: 5 contextos · 3 sentidos

03 · Coordinación y seguimiento

4 expresiones para este momento o función.

follow up

dar seguimiento

- 1 The buyer followed up on the delayed export licence.
- 2 We followed up with the chamber of commerce about legalization.

Conexión: 11 contextos · 2 sentidos

track down

localizar

- 1 The forwarder tracked the missing container seal down.
- 2 The carrier tracked the original bill of lading down.

Conexión: 6 contextos · 1 sentidos

check in

contactar para confirmar

- 1 The agent checked in with the port before vessel arrival.
- 2 Check in with the importer after the customs inspection.

Conexión: 11 contextos · 8 sentidos

keep up with

mantenerse al día con

- 1 The compliance team keeps up with changing import rules.
- 2 Exporters must keep up with new labelling requirements.

04 · Condiciones y pago

4 expresiones para este momento o función.

work out

acordar

- 1 Both companies worked out a staged payment schedule.
 - 2 The supplier worked a longer credit period out with the buyer.
- Conexión: 6 contextos · 5 sentidos

factor in

incorporar al cálculo

- 1 The quotation factors inland transport into the final price.
 - 2 Remember to factor port storage into the landed cost.
- Conexión: 2 contextos · 2 sentidos

put down

pagar como anticipo

- 1 The importer put a deposit down to reserve production capacity.
 - 2 The buyer put ten percent down when confirming the order.
- Conexión: 2 contextos · 2 sentidos

take out

contratar

- 1 The exporter took out cargo insurance for the shipment.
 - 2 The consignee took additional marine cover out.
- Conexión: 3 contextos · 3 sentidos

05 · Incidencias y cierre

4 expresiones para este momento o función.

hold up

retrasar

- 1 A documentation error held the release up at customs.
 - 2 Congestion held the container up for three days.
- Conexión: 5 contextos · 2 sentidos

back out of

retirarse de

- 1 The distributor backed out of the order before production began.
 - 2 The buyer backed out of the agreement after the specification changed.
- Conexión: 2 contextos · 1 sentido

sort out

resolver

- 1 The broker sorted the tariff-code discrepancy out.
 - 2 Both agents sorted the document mismatch out before loading.
- Conexión: 7 contextos · 3 sentidos

close out

cerrar

- 1 Finance closed the transaction out after reconciliation.
 - 2 The team closed the import file out after every duty was posted.
- Conexión: 3 contextos · 2 sentidos

Práctica transversal

Doce preguntas distribuidas entre todos los subtemas. Responde sin mirar la lista; después compara con las soluciones.

1. ¿Qué expresión significa **completar**?
A. draw up B. hand in C. send over D. fill out
2. Explica en español qué significa **load up** en esta frase:
The terminal loaded the refrigerated container up overnight.
3. Escribe el phrasal verb que significa **dar seguimiento** en coordinación y seguimiento.
4. ¿Qué expresión significa **acordar**?
A. work out B. factor in C. put down D. take out
5. Explica en español qué significa **hold up** en esta frase:
Congestion held the container up for three days.
6. Escribe el phrasal verb que significa **redactar** en documentación y aduanas.
7. ¿Qué expresión significa **despachar**?
A. set aside B. send out C. hand over D. load up
8. Explica en español qué significa **track down** en esta frase:
The forwarder tracked the missing container seal down.
9. Escribe el phrasal verb que significa **incorporar al cálculo** en condiciones y pago.
10. ¿Qué expresión significa **retirarse de**?
A. hold up B. sort out C. back out of D. close out
11. Explica en español qué significa **send over** en esta frase:
Could you send the signed commercial invoice over today?
12. Escribe el phrasal verb que significa **transferir** en embarque y manipulación.

Soluciones: 1. fill out · 2. cargar · 3. follow up · 4. work out · 5. retrasar · 6. draw up · 7. send out · 8. localizar · 9. factor in · 10. back out of · 11. enviar · 12. hand over